

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 54



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

55. évfolyam

2012. február 28.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Tanács 168/2012/EU rendelete (2012. február 27.) a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 36/2012/EU rendelet módosításáról 1

A Bizottság 169/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. február 27.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 6

HATÁROZATOK

- ★ A Tanács 2012/121/KKBP határozata (2012. február 27.) a hagyományos fegyverek ellenőrzésével kapcsolatos, az Unió, Kína és Afrika közötti párbeszéd és együttműködés ösztönzését célzó tevékenységek támogatásáról 8

- ★ A Tanács 2012/122/KKBP határozata (2012. február 27.) a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2011/782/KKBP határozat módosításáról 14

- ★ A Tanács 2012/123/KKBP határozata (2012. február 27.) az Európai Gazdasági Közösség és a Szíriai Arab Köztársaság közötti együttműködési megállapodás alkalmazásának részleges felfüggesztéséről szóló 2011/523/EU határozat módosításáról 18

- ★ A Tanács 2012/124/KKBP végrehajtási határozata (2012. február 27.) a Zimbabweval szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2011/101/KKBP határozat módosításáról 20

Ár: 3 EUR

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A TANÁCS 168/2012/EU RENDELETE

(2012. február 27.)

a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 36/2012/EU rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 215. cikkére,

1. cikk

A 36/2012/EU rendelet a következőképpen módosul:

tekintettel a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló, 2011. december 1-jei 2011/782/KKBP tanácsi határozatra ⁽¹⁾,

1. a szöveg a következő cikkel egészül ki:

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és az Európai Bizottság közös javaslatára,

„11a. cikk

(1) Tilos:

mivel:

- (1) A Tanács 2012. január 18-án elfogadta a 36/2012/EU rendeletet ⁽²⁾.
- (2) Tekintettel a szíriai kormány által elkövetett folytatódó brutális megtorlásokra és emberi jogi jogsértésekre, a 2011/782/KKBP határozat módosításáról szóló 2012/122/KKBP tanácsi határozat ⁽³⁾ további intézkedéseket vezet be, nevezetesen az arany, a nemesfémek és a gyémánt eladásának, vásárlásának, szállításának, valamint az ezekkel kapcsolatos közvetítői tevékenység tilalmáról, a Szíriai Központi Bankkal szembeni korlátozó intézkedésekről, valamint a szankciókkal sújtott személyek és szervezetek jegyzékének módosításáról.
- (3) Ezek az intézkedések az Európai Unió működéséről szóló szerződés hatálya alá tartoznak és a végrehajtásukhoz uniós szintű szabályozás szükséges, különösen a tagállamokban tevékenykedő gazdasági szereplők által történő egységes alkalmazásuk biztosítása céljából.
- (4) A 36/2012/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések hatékonyságának biztosítása érdekében e rendeletnek haladéktalanul hatályba kell lépnie,

- a) a VIII. mellékletben felsorolt arany, nemesfémek és gyémánt közvetlen vagy közvetett eladása, szállítása, átadása vagy kivitele – függetlenül attól, hogy azok az Unióból származnak-e – a szíriai kormány, annak közigazgatási szervei, közszervezetei és ügynökségei, a Szíriai Központi Bank, ezek nevében vagy irányítása szerint eljáró személyek, szervezetek vagy szervek vagy azok tulajdonában álló vagy ellenőrzése alá tartozó szervezetek vagy szervek részére;
- b) a VIII. mellékletben felsorolt arany, nemesfémek és gyémánt közvetlen vagy közvetett vásárlása, behozatala vagy szállítása – függetlenül attól, hogy azok Szíriából származnak-e – a szíriai kormánytól, annak közigazgatási szerveitől, közszervezeteitől és ügynökségeitől, a Szíriai Központi Banktól, ezek nevében vagy irányítása szerint eljáró személyektől, szervezetektől vagy szervektől vagy azok tulajdonában álló vagy ellenőrzése alá tartozó szervezetektől vagy szervektől; továbbá
- c) az a) és b) pontban felsorolt árukkal kapcsolatos közvetlen vagy közvetett technikai segítségnyújtás vagy közvetítői tevékenység, finanszírozás vagy pénzügyi támogatás nyújtása a szíriai kormány, annak közigazgatási szervei, közszervezetei és ügynökségei, a Szíriai Központi Bank, ezek nevében vagy irányítása szerint eljáró személyek, szervezetek vagy szervek vagy azok tulajdonában álló vagy ellenőrzése alá tartozó szervezetek vagy szervek számára.

- (2) A VIII. melléklet tartalmazza az (1) bekezdésben meghatározott korlátozások hatálya alá tartozó aranyat, nemesfémeket és gyémántot.”;

⁽¹⁾ HL L 319., 2011.12.2., 56. o.⁽²⁾ HL L 16., 2012.1.19., 1. o.⁽³⁾ Lásd e Hivatalos Lap 14. oldalát.

2. a szöveg a következő cikkel egészül ki:

„21a. cikk

A 14. cikkben meghatározott tilalmak nem alkalmazandók:

a) i. a jegyzékbe vételének időpontját követően kapott és befagyasztott pénzeszközöknek vagy gazdasági erőforrásoknak a Szíriai Központi Bank általi vagy azon keresztül átadására; vagy

ii. pénzeszközöknek vagy gazdasági erőforrásoknak a Szíriai Központi Bank számára vagy azon keresztül történő átadására, amennyiben az átadás valamely, a II. vagy a IIa. mellékletben nem szereplő személy vagy szervezet általi, konkrét kereskedelmi szerződésen alapuló kifizetéshez kapcsolódik,

feltéve, hogy az érintett tagállam illetékes hatósága eseti alapon megállapította, hogy a kifizetés közvetlen vagy közvetett kedvezményezettje nem a II. vagy a IIa. mellékletben felsorolt személyek vagy szervezetek valamelyike; illetve

b) befagyasztott pénzeszközöknek vagy gazdasági erőforrásoknak a Szíriai Központi Bank által vagy azon keresztül

annak érdekében történő átadására, hogy a tagállam joghatósága alatt álló pénzügyi intézmények számára likviditást biztosítsanak a kereskedelem finanszírozásához, feltéve, hogy az érintett tagállam illetékes hatósága engedélyezte a szóban forgó átadást.”.

2. cikk

Az e rendelet I. mellékletében felsorolt személyeket és szervezetet fel kell venni a 36/2012/EU rendelet II. mellékletében foglalt jegyzékbe.

3. cikk

Az e rendelet II. mellékletében meghatározott személyt törölni kell a 36/2012/EU rendelet II. mellékletében foglalt jegyzékből.

4. cikk

A 36/2012/EU rendelet az e rendelet III. mellékletében szereplő szöveggel, mint VIII. melléklettel egészül ki.

5. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. február 27-én.

a Tanács részéről
az elnök
C. ASHTON

I. MELLÉKLET

A 36/2012/EU rendelet II. mellékletét ki kell egészíteni az alábbiakkal:

	Név	Azonosításra szolgáló adatok	Indokolás	A jegyzékbe vétel dátuma
1.	Szíriai Központi Bank	Szíria, Damaszkusz, Sabah Bahrat Square Postacím: Altjreda al Maghrebeh square, Damascus, Syrian Arab Republic, P.O.Box: 2254	Pénzügyi támogatást nyújt a szíriai rezsimnek.	2012.2.27
2.	Al –Halqi, Dr. Wael Nader	Születési hely és idő: Daraa tartomány, 1964.	Egészségügyi miniszter Felelős azért, mert azt az utasítást adták a kórházaknak, hogy tagadják meg a tüntetők ellátását.	2012.2.27
3.	Azzam, Mansour Fadlallah	Születési hely és idő: Sweida tartomány, 1960.	Elnöki ügyekért felelős miniszter Az elnök tanácsadója.	2012.2.27
4.	Sabouni, Dr. Emad Abdul-Ghani	Születési hely és idő: Damaszkusz, 1964.	Hírközlési és technológiai miniszter Felelős azért, mert súlyosan sérül a médiaszabadság.	2012.2.27
5.	Allaw, Sufian	Születési hely és idő: al-Bukamal, Deir Ezzor, 1944.	Kőolajért és ásványi erőforrásokért felelős miniszter A kőolajra és az ásványi erőforrásokra vonatkozó szakpolitikáért felel, amely a rezsim pénzügyi támogatásának egyik fő forrását biztosítja.	2012.2.27
6.	Slakho, Dr Adnan	Születési hely és idő: Damaszkusz, 1955.	Ipari miniszter A gazdaság- és iparpolitikáért felel, amely erőforrásokat és támogatást biztosít a rezsimnek.	2012.2.27
7.	Al-Rashed, Dr. Saleh	Születési hely és idő: Aleppo tartomány, 1964.	Oktatási miniszter Felelős azért, mert iskolákat használnak ideiglenes börtönként.	2012.2.27
8.	Abbas, Dr. Fayssal	Születési hely és idő: Hama tartomány, 1955.	Közlekedési miniszter Felelős azért, mert logisztikai támogatást nyújtanak az elnyomáshoz.	2012.2.27

II. MELLÉKLET

A 36/2012/EU rendelet II. mellékletéből törölni kell az alábbiakat:

52. Emad Ghraiwati

III. MELLÉKLET

„VIII. MELLÉKLET

A 11a. cikkben említett arany, nemesfémek és gyémánt jegyzéke

HR-kód	Leírás
7102	Gyémánt, megmunkálva is, de foglalat vagy szerelés nélkül.
7106	Ezüst (beleértve az arannyal vagy platinával bevontat is), megmunkálatlanul vagy félgyártmány vagy por alakban.
7108	Arany (beleértve a platinával bevont aranyat is), megmunkálatlanul vagy félgyártmány vagy por alakban.
7109	Arannyal plattírozott ezüst vagy nem nemesfém, félgyártmány, tovább nem megmunkálva.
7110	Megmunkálatlan vagy félig feldolgozott platina, platinapor.
7111	Platinával plattírozott arany, ezüst vagy nem nemesfém és ebből készült félgyártmány.
7112	Nemesfém vagy nemesfémekkel plattírozott fém törmeléke és hulladéka; elsősorban nemesfém visszanyeréséhez használt más nemesfémeket vagy nemesfémvegyületet tartalmazó törmelék és hulladék.”.

A BIZOTTSÁG 169/2012/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2012. február 27.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾,

tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾, és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő

termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. február 27-én.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	IL	121,1
	JO	78,3
	MA	80,1
	TN	76,7
	TR	106,3
	ZZ	92,5
0707 00 05	JO	221,0
	MA	94,2
	TR	166,3
	ZZ	160,5
0709 91 00	EG	88,4
	MA	82,2
	ZZ	85,3
0709 93 10	MA	65,8
	TR	160,0
	ZZ	112,9
0805 10 20	EG	48,1
	IL	74,0
	MA	49,9
	TN	49,3
	TR	72,1
	ZZ	58,7
0805 20 10	IL	128,5
	MA	87,2
	ZZ	107,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	74,1
	IL	117,1
	MA	110,1
	TR	72,1
	ZZ	93,4
0805 50 10	EG	42,9
	TR	51,3
	ZZ	47,1
0808 10 80	CA	122,9
	CL	98,4
	CN	114,0
	MK	33,9
	US	141,7
	ZZ	102,2
0808 30 90	AR	83,5
	CL	148,5
	CN	52,3
	US	127,1
	ZA	86,8
	ZZ	99,6

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

HATÁROZATOK

A TANÁCS 2012/121/KKBP HATÁROZATA

(2012. február 27.)

a hagyományos fegyverek ellenőrzésével kapcsolatos, az Unió, Kína és Afrika közötti párbeszéd és együttműködés ösztönzését célzó tevékenységek támogatásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 26. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Európai Tanács a 2005. december 15–16-i ülésén elfogadta a kézi- és könnyűfegyverek, valamint az azokhoz szükséges lőszeres tiltott felhalmozása és kereskedelme elleni küzdelmet célzó uniós stratégiát (a továbbiakban: az uniós SALW-stratégia). A stratégia szerint az afrikai kontinens a kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelme és túlzott felhalmozása tekintetében leginkább érintett régiók közé tartozik.
- (2) Az uniós SALW-stratégia több olyan feladatot is meghatároz, amelynek teljesítése az Unióra vár; ilyen például a konszenzus keresése az exportőr országokkal arra vonatkozóan, hogy kézfegyver-szállításra – a fegyverek kivitelére vonatkozó megfelelő regionális és nemzetközi korlátozó kritériumoknak megfelelően – csak kormányok számára kerüljön sor.
- (3) Az uniós SALW-stratégia ajánlást tartalmaz arra vonatkozóan is, hogy a kézi- és könnyűfegyverek témája kerüljön fel a harmadik országokkal, valamint a nemzetközi, regionális és szubregionális szervezetekkel folytatott politikai párbeszéd napirendjére, és ennek során fordítsanak külön figyelmet az intézkedéseknek az Unió legfőbb partnereivel és a legfőbb kézi- és könnyűfegyver-exportőrökkel – köztük Kínával – való koordinációjára.
- (4) Az Európai Unió Tanácsa 2005-ben, 2006-ban, 2007-ben és 2010-ben tanácsi következtetéseket fogadott el, amelyekben támogatta egy fegyverkereskedelmi szerződés, azaz egy olyan jogilag kötelező erejű nemzetközi eszköz létrehozására irányuló tárgyalásokat, amely közös nemzetközi normákat állapítana meg a hagyományos fegyverek továbbadása tekintetében. Következtetéseiben hangsúlyozta a más államokkal és regionális szervezetekkel folytatott együttműködés jelentőségét e folyamatban.
- (5) Az Unió és Kína közötti stratégiai párbeszéd keretében annak 2005-ös létrehozása óta foglalkoznak a fegyverek elterjedésének megakadályozásával és a hagyományos fegyverek kivitelével kapcsolatos rendelkezésekkel. Kína és az Unió 2006-os csúcstalálkozójukon megállapodott arról, hogy új párbeszédet alakítanak ki az afrikai béke,

stabilitás és fenntartható fejlődés témájáról annak érdekében, hogy elősegítsék a partnerek közötti kölcsönös megértést, megvitassák a kapcsolódó tevékenységeket és prioritásokat, és lehetőséget biztosítsanak Kínának arra, hogy bekapcsolódjon az együttműködési tevékenységek tökéletesítésére és koordinálására irányuló nemzetközi erőfeszítésekbe. A 2007–2013-as EU–Kína stratégiai dokumentum leszögezi, hogy az Unió Kínával kapcsolatos alapvető megközelítése a szerepvállalásra és a partnerségre épül, továbbá alapvető prioritásként azonosítja a tiltott kézi- és könnyűfegyver-kereskedelem megelőzésére irányuló együttműködést.

- (6) 2004 decemberében Kína és az Unió együttes nyilatkozatot írt alá a fegyverek elterjedésének megakadályozásáról és a leszerelésről, amely a hagyományos fegyverek területén való együttműködésre is kiterjedt. Ebben az együttes nyilatkozatban az Unió és Kína leszögezte: „határozott erőfeszítéseket kell tenni a hagyományos fegyverek kivitele felett gyakorolt ellenőrzés megerősítésére is. Bizonyos hagyományos fegyverek tekintetében meg kell erősíteni a fegyver-ellenőrzési rendszereket. Fokozottabb erőfeszítéseket kell tenni a kézi- és könnyűfegyverek regionális békét és stabilitást veszélyeztető tiltott kereskedelmének és forgalmának a megakadályozására.”
- (7) A 2007-ben létrejött közös Afrika–EU stratégiai partnerség olyan cselekvési területként határozza meg a kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelmének és túlzott felhalmozódásának megakadályozását, ahol a kapacitásépítés javítása, a hálózatépítés, az együttműködés és az információcsere révén kell fellépni. A 2010-es EU–Afrika csúcstalálkozóra meghívást kapott, és megfigyelőként részt vett Kína is,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

- (1) Az Unió az együttműködés fejlesztésére fog törekedni Kína, az Unió és az afrikai államok civil társadalma, ipara és kormányaik képviselői között – egyebek mellett az érintett civil társadalmi és ipari szerveződések közötti párbeszéd révén –, hogy közös megközelítések jöjjenek létre mindazon fenyegetések kezelésére, amelyek a kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelméből és túlzott felhalmozódásából, valamint a hagyományos fegyverek kereskedelmére vonatkozó nemzetközi szintű szabályozás hiányából származnak. Az együttműködés fejlesztésének az erőteljes és szilárd fegyverkereskedelmi szerződés létrehozása iránti támogatás növekedésében, valamint a szerződés végrehajtásában is meg kell nyilvánulnia.

(2) Az Unió az (1) bekezdésben említett cél megvalósítására az alábbi projektek és tevékenységek révén törekszik:

— egy hagyományos fegyverekkel foglalkozó közös afrikai–uniós–kínai szakértői munkacsoport, valamint egy hagyományos fegyverekkel foglalkozó közös afrikai–uniós–kínai kutatóközpont létrehozása és fejlesztése. A szakértői munkacsoport és a kutatóközpont abból a célból jön létre, hogy a hagyományos fegyverekkel és azok kivételének ellenőrzésével foglalkozó kínai, afrikai és uniós szakpolitikai közösség körében fokozza a kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelméhez és túlzott felhalmozódásához, illetve a hagyományos fegyverek törvényes kereskedelmére vonatkozó nemzetközi szintű szabályozás hiányához kapcsolódó problémák ismertségét és a velük kapcsolatos szerepvállalást. Az említett kérdések ismertségének és a velük kapcsolatos szerepvállalásnak a növekedése hozzájárul az erőteljes, szilárd fegyverkereskedelmi szerződés sikeres megtárgyalásához és végrehajtásához is,

— képviseleti és kutatási tevékenységek folytatása annak feltárása céljából, hogy az uniós–kínai együttműködés miként segítheti az afrikai államokat a kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelmének és túlzott felhalmozódásának megelőzésében.

Az e bekezdésben említett projektek és tevékenységek részletes leírását a melléklet tartalmazza.

2. cikk

(1) E határozat végrehajtásáért az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelője (a továbbiakban: a főképviseelő) felelős.

(2) Az 1. cikk (2) bekezdésében említett projektek és tevékenységek technikai végrehajtására a *Saferworld* nem kormányzati szervezetet megbízást.

(3) A *Saferworld* ezzel kapcsolatos feladatait a főképviseelő irányítása alatt végzi. A főképviseelő e célból megkötöti a szükséges megállapodásokat a *Saferworld*-del.

3. cikk

(1) Az 1. cikk (2) bekezdésében említett projektek és tevékenységek végrehajtására szolgáló pénzügyi referenciaösszeg 830 000 EUR.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott összegből finanszírozott kiadást az Unió általános költségvetésére alkalmazandó eljárások és szabályok szerint kell kezelni.

(3) A Bizottság felügyeli a (2) bekezdésben említett kiadás megfelelő kezelését. E célból finanszírozási megállapodást köt a *Saferworld*-del. A megállapodásnak rendelkeznie kell arról, hogy a *Saferworld*-nek – a hozzájárulás nagyságának megfelelően – biztosítania kell az uniós hozzájárulás láthatóságát.

(4) A Bizottság e határozat hatálybalépését követően a (3) bekezdésben említett finanszírozási megállapodás mihamarabbi megkötésére törekszik. Tájékoztatja a Tanácsot az eljárás során felmerülő esetleges nehézségekről, valamint a finanszírozási megállapodás megkötésének időpontjáról.

4. cikk

A főképviseelő a *Saferworld* által negyedévenként készített rendszeres beszámolók alapján jelentést tesz a Tanácsnak e tanácsi határozat végrehajtásáról. Az említett jelentések képezik majd a Tanács általi értékelés alapját. Az 1. cikk (2) bekezdésében említett projektek és tevékenységek végrehajtásának pénzügyi vonatkozásairól a Bizottság készít jelentést.

5. cikk

(1) Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

(2) Ez a határozat a 3. cikk (3) bekezdésében említett finanszírozási megállapodás megkötésének időpontját követően 24 hónappal hatályát veszti. Abban az esetben azonban, ha az említett időpontig nem kerül sor a finanszírozási megállapodás megkötésére, a hatálybalépését követően hat hónappal hatályát veszti.

Kelt Brüsszelben, 2012. február 27-én.

a Tanács részéről
az elnök
C. ASHTON

MELLÉKLET

AZ 1. CIKK (2) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT PROJEKTEK ÉS TEVÉKENYSÉGEK

1. Célkitűzések

A határozat céljai a következők: törekvés a civil társadalmak, az ipar és a kormányok képviselői közötti együttműködés fejlesztésére Kínában, az Európai Unióban és az afrikai kontinensen; közös megközelítések kidolgozása a kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelméből és túlzott felhalmozódásából származó fenyegetések kezelésére; és fegyverkereskedelmi szerződés (a továbbiakban: az ATT) ENSZ keretében zajló folyamatának (a továbbiakban: az ENSZ-ATT-folyamat) támogatása a szerződést 2012-ben megtárgyaló diplomáciai konferenciáig, annak során, illetve azt követően is. Az említett célok érvényesítésére egy hagyományos fegyverekkel foglalkozó közös afrikai–uniós–kínai szakértői munkacsoport (a továbbiakban: a szakértői munkacsoport), valamint egy hagyományos fegyverekkel foglalkozó közös afrikai–uniós–kínai kutatóközpont (a továbbiakban: a kutatóközpont) létrehozása és fejlesztése révén kerül sor. A szakértői munkacsoport és a kutatóközpont feladata a kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelméhez és túlzott felhalmozódásához kapcsolódó problémáknak, illetve a fegyverkereskedelmi szerződésről való megállapodás szükségességének a kínai, afrikai és európai uniós szakpolitikai közösség körében való ismertté tétele, valamint az ezek kapcsán való szerepvállalásuk fokozása lesz.

A Kína, az Unió és Afrika közötti megerősített együttműködés céljának elérése érdekében továbbá képvisleti és kutatási tevékenységek folytatására kerül sor azoknak a lehetőségeknek a feltárása céljából, amelyek révén az uniós–kínai együttműködés segítheti az afrikai államokat a kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelmének és túlzott felhalmozódásának megelőzésében.

2. A projektek és tevékenységek leírása

2.1. *A hagyományos fegyverekkel foglalkozó közös afrikai–uniós–kínai szakértői munkacsoport és a hagyományos fegyverekkel foglalkozó közös afrikai–uniós–kínai kutatóközpont létrehozása és fejlesztése*

2.1.1. A projekt céljai

- fórumok és hálózatok létrehozása az Unió, Kína és Afrika szakpolitikai közösségéhez tartozó szakértők számára, a hagyományos fegyverek tiltott kereskedelme különböző vonatkozásainak megvitatása céljából,
- a kínai, afrikai és európai uniós szakpolitikai közösség körében a kézi- és könnyűfegyverek illegális kereskedelméhez és túlzott felhalmozódásához, illetve a hagyományos fegyverek törvényes kereskedelmének gyenge nemzetközi szintű szabályozásához kapcsolódó problémák ismertségének és az ezek kapcsán való szerepvállalásnak a fokozása. E kérdések ismertségének és a velük kapcsolatos szerepvállalásnak a növekedésével lehetővé válik az erőteljes, szilárd fegyverkereskedelmi szerződés közös támogatása is,
- az Unió, Kína és Afrika közötti párbeszéd megerősítése a hivatalos kapcsolatok és a szakpolitikai közösség szintjén a kölcsönös megértés javítása érdekében, valamint az ENSZ-ATT-folyamattal kapcsolatos közös megközelítések kialakítása céljából, mind a 2012-es ATT diplomáciai konferencia előkészítéseképpen, mind annak folyamán és azt követően, többek között az európai uniós, kínai és afrikai kutatók által a nemzeti és regionális helyzetre vonatkozóan végzett közös kutatások és elemzések támogatása révén,
- ajánlások kidolgozása a kutatói közösségnek az ATT-re és a kézi- és könnyűfegyverekre vonatkozó hozzájárulásai alapján, majd ezek hatékony továbbítása a kínai, afrikai, valamint az Unió és a tagállamok kormányzati tisztviselői, politikusok és szakpolitikai közösségek felé.

2.1.2. A projekt leírása

a) *A hagyományos fegyverekkel foglalkozó közös afrikai–uniós–kínai szakértői munkacsoport létrehozása és fejlesztése*

A tanácsi határozatban szorgalmazott párbeszéd-folyamat legfőbb „intézményi” alapját a szakértői munkacsoport alkotja majd, amelynek kialakítására a *Saferworld*, valamint az afrikai és kínai civil társadalmi partnerszervezetek közötti körültekintő koordináció keretében fog sor kerülni. Kilenc kínai, uniós és afrikai tagja különböző egyetemi tanszékek, szakértői csoportok és kutatóközpontok tagjai közül kerül majd ki, akik szakértelmük, szakmai hírnevük és érdeklődésük alapján kapnak felkérést a részvételre. A szakértői munkacsoport eszközül szolgál majd a hagyományos fegyverek ellenőrzésével kapcsolatos információknak, elgondolásoknak, szak tudásnak és kutatásoknak a tagok közötti kölcsönös megosztásához, továbbá ennek révén a fenyegetések jellegének azonosításához, a jelenlegi beavatkozások hatékonyságának felméréséhez, valamint együttműködési intézkedésekre vonatkozó ajánlások kidolgozásához a politikai döntéshozók számára.

A szakértői munkacsoport a várakozások szerint a párbeszéd közvetlen folyamatán kívüli platformként szolgál majd az érdekelt civil társadalmi szereplők számára, illetve várhatólag olyan szakértői tudásbázist alkot majd, amelyre a hagyományos fegyverekért és azok kivitelének ellenőrzéséért felelős szakpolitikai döntéshozók és tisztviselők Kínában, az Unióban és Afrikában egyaránt támaszkodhatnak majd. Az afrikai, kínai és uniós tisztviselők továbbá felkérést kapnak majd, hogy kísérjék figyelemmel a szakértői munkacsoport munkáját.

b) A hagyományos fegyverekkel foglalkozó közös afrikai–uniós–kínai kutatóközpont létrehozása és fejlesztése

A kutatóközpont célja az európai uniós, kínai és afrikai kutatók által végzett közös kutatások és elemzések támogatása lesz. A kínai székhelyű központ a kézi- és könnyűfegyverekhez és az ATT-folyamathoz kapcsolódó anyagok és források széles skáláját bocsátja majd rendelkezésre angol és kínai nyelven. Ugyanezen anyagok és források elektronikus úton is hozzáférhetőek lesznek egy webhelyen, amely egyúttal a szakértői munkacsoport nyilvános felhasználói felületként is szolgál majd.

Az a) és b) pontban említett feladatok végrehajtása keretében az alábbi tevékenységek támogatására kerül sor:

- előkészítő és utánkövetési találkozók szervezése Kínában és Európában a *Saferworld* és az érintett kínai és afrikai partnerszervezetek között, a következő célokból: a projekt felépítésének és ütemezésének megállapítása, a kutatóközpont és a szakértői munkacsoport létrehozásához és fejlesztéséhez kapcsolódó részletes munkaterv kialakítása, projektkoordinációs csoport létrehozása, e csoport feladatainak meghatározása, valamint a tevékenységek nyomon követése és a végrehajtásuk terén elért eredmények értékelése,
- a kézi- és könnyűfegyverek és a fegyverkereskedelmi szerződés témájához kapcsolódó kulcsfontosságú anyagok és azok fordításának rendelkezésre bocsátása a kínai, afrikai és uniós szakpolitikai közösség általi felhasználás, valamint egyéb hozzáférés, többek között a kutatóközpont weboldalán való elektronikus hozzáférés biztosítása céljából. Az említett weboldal egyúttal nyilvános felhasználói felületként is szolgál majd a szakértői munkacsoport számára,
- ismétlődő találkozók szervezése a *Saferworld*, a partnerszervezetek és az érintett kínai hatóságok között a kutatóközpont és a szakértői munkacsoport tevékenységeinek bemutatása, valamint eredményeik időközi és záró ismertetése és megbeszélése céljából, az érintett hatóságok e tevékenységek iránti támogatásának biztosítása céljából,
- a kutatási tervek pontos meghatározása, a képvisleti és kutatási tevékenységek végrehajtásával kapcsolatos iránymutatás, valamint szakpolitikai ajánlások kidolgozása és közlése céljából legfeljebb kétnapos évenkénti találkozók szervezése a szakértői munkacsoport számára Kínában, Európában és Afrikában. Mindegyik találkozón rövid jelentés készül a projekt végrehajtásának előrehaladásáról,
- két ATT-munkaértekezlet szervezése legfeljebb 40 fő, köztük a hagyományos fegyverekért és azok kivitelének ellenőrzéséért felelős európai, kínai és afrikai szakpolitikai közösség és hatóságok, továbbá katonai, védelmi ipari és a civil társadalmat képviselő szakértők részvételével, amelyek során a résztvevők áttekintik az ATT-tárgyalásokban elért előrehaladást, és azonosítják az érintett országok számára közös érdeket képviselő területeket,
- a *Saferworld* és a szakértői munkacsoport által készített rövid tájékoztató közzététele az ATT kapcsán képviselt európai uniós és kínai álláspontokról. A tájékoztató célja az lesz, hogy a 2012-es ATT-konferenciát megelőzően információkkal szolgáljon az uniós, kínai és afrikai tisztviselők részvételével folytatandó egyeztetésekhez. Ennek keretében áttekintést nyújt majd az ATT kapcsán az EU, Kína és az afrikai államok álláspontjai között fennálló eltérésekről,
- átfogó jelentés készítése a projekt legfőbb tanulságairól, részletesen leírva annak sikereit és kihívásait, valamint modelleket és lehetőségeket kínálva a kézi- és könnyűfegyverek és a fegyverkereskedelmi szerződés kapcsán folytatandó, az Unió, Kína és Afrika közötti jövőbeli párbeszédhez,
- egy-egy rendezvény szervezése a projekt hivatalos megnyitása, majd lezárása alkalmából.

2.1.3. A projekt eredményei

- az ENSZ–ATT-folyamattal és a vonatkozó nemzeti álláspontokkal kapcsolatos fokozottabb tájékozottság, az ezekre vonatkozó ismeretek kibővülése, valamint fokozottabb megértésük a kínai, afrikai és európai uniós szakpolitikai közösség mintegy 500 tagja – köztük a hagyományos fegyverekkel kapcsolatos kérdésekért és azok kivitelének ellenőrzéséért felelős tisztviselők, továbbá az érintett tudósok, parlamenti képviselők, a nem kormányzati szervezetek képviselői és az újságírók – körében, mind a fegyverkereskedelmi szerződést 2012-ben megtárgyaló diplomáciai konferencia előtt, mind annak folyamán és azt követően,
- a kézi- és könnyűfegyverek és az ENSZ–ATT-folyamat kapcsán folytatott párbeszéd, kapcsolattartás és együttműködés javulása 60 uniós, kínai és afrikai tisztviselő és civil társadalmi résztvevő között, többek között a kollektív fellépés lehetőségeit megjelölő ajánlások eredményeképpen,
- tartós összeköttetések kialakulása az európai uniós, afrikai és kínai szakpolitikai intézményeket képviselő 50 fő között, lehetőséget teremtve a kézi- és könnyűfegyverekre és a hagyományos fegyverek ellenőrzésével kapcsolatos egyéb kérdésekre vonatkozó információknak és tapasztalatoknak a projekt lezárulása után is fennmaradó, folyamatos cseréjére.

2.2. Az afrikai államok által a kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelmének és túlzott felhalmozódásának megelőzésére tett erőfeszítéseit támogató uniós–kínai együttműködés elősegítése

2.2.1. A projekt célkitűzései

- az uniós, kínai és afrikai kutatók által a kézi- és könnyűfegyverek afrikai terjedésével összefüggő problémákról, valamint az e területre irányuló, az Unió és Kína közötti együttműködési lehetőségekről folytatott közös kutatások és elemzések támogatása,
- közreműködés az afrikai államok segítségnyújtás iránti szükségleteinek meghatározásában, valamint segítségnyújtás iránti kérelmeik kidolgozásában a kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelmének és túlzott felhalmozódásának megelőzésével kapcsolatos területeken,

- ajánlások megfogalmazása az európai uniós és kínai szakpolitikai döntéshozók számára az afrikai harmadik országok részére történő közös uniós–kínai segítségnyújtás lehetőségeit illetően.

2.2.2. A projekt bemutatása

A projekt révén lehetővé válik majd azoknak az Unió és Kína közötti együttműködési lehetőségeknek az azonosítása, amelyek keretében közös segítség nyújtható az afrikai harmadik országok számára a kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelméből és túlzott felhalmozódásából származó fenyegetések kezelésében. Ez többféle tevékenységet is magában foglal, nevezetesen az alábbiakat:

- legfeljebb három elemző látogatás (a szakértői munkacsoport részéről) Afrikában, amelynek keretében a résztvevők mélyebb áttekintést nyerhetnek a kézi- és könnyűfegyverek afrikai kontinensen zajló tiltott kereskedelmének és túlzott felhalmozódásának hatásairól, találkozhatnak a helyi érintettekkel, és technikai szinten megvitathatják a segítségnyújtás iránti szükségleteket,
- nemzetközi szakpolitikai szeminárium szervezése Afrikában a kézi- és könnyűfegyverek e kontinensen való terjedésének megelőzéséről. A találkozóra legfeljebb 30 fő, köztük a szakértői munkacsoport tagjai és a civil társadalom afrikai, kínai és európai uniós képviselői, illetve a hagyományos fegyverekkel kapcsolatos kérdésekről és azok kivételének ellenőrzéséért felelős afrikai, kínai és európai uniós tisztviselők részvételével kerül majd sor. A szeminárium során továbbá megállapítják majd, hogy melyek azok a gyakorlati területek, amelyeken a kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelmének és túlzott felhalmozódásának megelőzésével kapcsolatos afrikai segítségnyújtás iránti kérések összekapcsolhatók a kínai és európai uniós segítségnyújtással,
- a kézi- és könnyűfegyverek ellenőrzésével kapcsolatos igények technikai szintű felmérése – költségbebecslésekkel, beavatkozási területekkel és a végrehajtással megbízható szervekre vonatkozó ajánlásokkal együtt – egy afrikai országban. A tanulmány kidolgozására az adott afrikai ország kézi- és könnyűfegyver-ellenőrzési rendszerének kezelésében részt vevő kormányzati tisztviselőkkel, valamint védelmi szektorának képviselőivel való szoros kapcsolattartás mellett kerül sor,
- részletes jelentés közzététele (a szakértői munkacsoport részéről), amely elsősorban a kézi- és könnyűfegyverek afrikai forgalmára összpontosít, felméri a jelenlegi beavatkozások hatékonyságát, és az Afrikában végzett technikai szintű értékelések, elemző látogatások és szeminárium alapján egyértelmű ajánlásokat fogalmaz meg a politikai döntéshozók számára az uniós–kínai–afrikai együttműködési intézkedéseket illetően. Lefordítását követően a jelentést mintegy 500 kínai, európai uniós és afrikai civil társadalmi szereplő, tisztviselő, szakpolitikai döntéshozó és politikus számára továbbítják a kézi- és könnyűfegyverek afrikai ellenőrzése terén való uniós–kínai–afrikai együttműködés lehetőségének általános tudatosítása céljából. Ez a jelentés a tisztviselőkkel megtartandó, a 2.1. pont kapcsán előirányzott találkozók alkalmával szintén ismertetésre kerül majd,
- támogatás nyújtása egy afrikai országnak a kézi- és könnyűfegyver-ellenőrzés kapcsán való segítségnyújtás iránti szükségleteinek és hivatalos kérelmeinek meghatározásában és közlésében,
- találkozók szervezése az érintett európai uniós és kínai tisztviselőkkel egy közös projekt koncepció kidolgozásának az elősegítése céljából,
- uniós–kínai–afrikai szakpolitikai szeminárium szervezése Kínában a szakértői munkacsoport megállapításainak és ajánlásainak ismertetése céljából. A találkozóra legfeljebb 50 fő, köztük a civil társadalom afrikai, európai uniós és kínai képviselői, illetve a hagyományos fegyverekkel kapcsolatos kérdésekről és azok kivételének ellenőrzéséért felelős afrikai, kínai és európai uniós tisztviselők részvételével kerül majd sor. Ezzel lehetőség nyílik majd a szakértői munkacsoport kézi- és könnyűfegyverekkel kapcsolatos munkájának áttekintésére és ajánlásainak megvitatására, valamint egy olyan gyakorlati együttműködési keret létrehozására, amely magában foglalhat például a készletgazdálkodás, a raktárfelelőleg megsemmisítése és a nyilvántartás területére irányuló uniós és kínai segítségnyújtást is.

2.2.3. A projekt eredményei

- a kézi- és könnyűfegyverek afrikai terjedésével összefüggő problémák és az e területen kínálkozó uniós–kínai együttműködési lehetőségek alaposabb ismerete a kínai és uniós szakpolitikai közösség mintegy 500 tagja – köztük tudósok, parlamenti képviselők, nem kormányzati szervezetek tagjai és újságírók – körében,
- egy afrikai államban megnő a kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelmének és túlzott felhalmozódásának megelőzésére irányuló segítségnyújtás iránti szükségletek meghatározásával és a segítségnyújtás iránti kérések megfogalmazásával kapcsolatos jártasság,
- a kézi- és könnyűfegyver-ellenőrzés területén a közös uniós–kínai segítségnyújtási lehetőségek feltárása afrikai harmadik országok tekintetében.

3. A szemináriumok/munkaértekezletek és a nyitó-, illetve zárórendezvények résztvevői és helyszíne

E melléklet eltérő rendelkezése hiányában a 2.1. és a 2.2. pont keretében megrendezendő szemináriumok/munkaértekezletek, valamint nyitó- és záró rendezvények résztvevőire és helyszínére a *Saferworld* tesz javaslatot, amelyet a főképviselő hagy jóvá az illetékes tanácsi szervekkel való konzultációt követően.

4. Kedvezményezettek

A projektek közvetlen kedvezményezettje egy mintegy 500 főből – nem kormányzati szervezetek képviselőiből, szakértői csoportok tagjaiból, az ipar képviselőiből, a hagyományos fegyverek kivételének ellenőrzésével megbízott kormányzati tisztviselőkből, valamint parlamenti képviselőkből – álló kínai, afrikai és európai szakpolitikai közösség lesz.

A közvetett kedvezményezettek az afrikai lakosság azon tagjai, illetve azok az afrikai csoportok és személyek, akiket a kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelme hátrányosan érint.

5. **Hatásvizsgálat**

E határozat hatásairól technikai szintű felmérést kell készíteni, miután a benne előirányzott utolsó tevékenység is lezárult. A hatásvizsgálatot a főképvisező készíti el, együttműködve az illetékes tanácsi munkacsoportokkal, az Európai Unió kínai külképviseletével, valamint az egyéb érintett felekkel.

6. **A projektek időtartama**

A projektek becsült teljes időtartama 24 hónap.

7. **Technikai végrehajtó szerv**

E tanácsi határozat technikai végrehajtására a *Saferworld* kap megbízást, amely e feladatát a főképvisező irányítása alatt hajtja végre.

8. **Jelentéstétel**

A *Saferworld* negyedévenként, illetve a fent leírt egyes tevékenységek befejezését követően jelentést készít. A jelentéseket legkésőbb hat héttel az adott tevékenység befejezését követően be kell nyújtani a főképvisező részére.

9. **A projektek és az uniós pénzügyi hozzájárulás becsült teljes költsége**

A projektek teljes költsége 830 000 EUR.

A TANÁCS 2012/122/KKBP HATÁROZATA**(2012. február 27.)****a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2011/782/KKBP határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

mivel:

- (1) A Tanács 2011. december 1-jén elfogadta a 2011/782/KKBP határozatot ⁽¹⁾.
- (2) 2012. január 23-án a Tanács ismételt hangot adott az egyre súlyosbodó szíriai helyzet és különösen az emberi jogok tömeges és szisztematikus megsértése miatt érzett mély aggodalmának. Ezen túlmenően a Tanács – az Európai Tanács 2011. október 23-i nyilatkozatával összhangban – megerősítette, hogy az Unió kész a jövőben is további intézkedéseket hozni a rezsimmel szemben mindaddig, amíg tart az elnyomás.
- (3) Ezzel összefüggésben korlátozó intézkedéseket kell bevezetni a Szíriai Központi Bankkal szemben.
- (4) Ezen túlmenően meg kell tiltani az arany, a nemesfémek és a gyémánt szíriai kormány részére vagy javára történő értékesítését és szállítását, illetve azoknak a szíriai kormánytól történő vásárlását, valamint az ehhez kapcsolódó közvetítői tevékenységeket.
- (5) Ezenkívül meg kell tiltani a szíriai fuvarozók által üzemeltetett teherszállító repülőjáratoknak a tagállamok reptereihez történő hozzáférését.
- (6) Emellett további személyeket kell felvenni a 2011/782/KKBP határozat I. mellékletében foglalt, korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek jegyzékébe.
- (7) Ugyanakkor már nem indokolt, hogy egy bizonyos személy szerepeljen a 2011/782/KKBP határozat I. mellékletében foglalt, korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek jegyzékében.
- (8) A 2011/782/KKBP határozatot ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2011/782/KKBP határozat a következőképpen módosul:

1. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„8a. cikk

Tilos az arany és a nemesfémek, valamint a gyémánt közvetett vagy közvetlen eladása, vásárlása, szállítása, valamint az ezekkel kapcsolatos közvetítői tevékenység a szíriai kormány, annak közigazgatási szervei, közszervezetei és ügynökségei, a Szíriai Központi Bank, továbbá az ezek nevében vagy irányítása szerint eljáró személyek és szervezetek, vagy a tulajdonában álló vagy ellenőrzése alá tartozó szervezetek részére, tőlük vagy javára.

Az Unió megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy meghatározza az e rendelkezés által érintett termékek körét.”;

2. a következő fejezettel egészül ki:

„2a. FEJEZET**KÖZLEKEDÉSI ÁGAZAT****17a. cikk**

A tagállamoknak a nemzeti jogszabályaikkal és a nemzetközi joggal - különösen az alkalmazandó nemzetközi polgári repülésügyi megállapodásokkal - összhangban meg kell tenniük az ahhoz szükséges intézkedéseket, hogy megelőzzék a szíriai fuvarozók által üzemeltetett teherszállító repülőjáratoknak a joghatóságuk alá tartozó repterekhez történő hozzáférését a vegyes utasszállító és teherszállító járatok kivételével.”;

3. a 19. cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(8) Az (1) és (2) bekezdés nem alkalmazandó a Szíriai Központi Bank által vagy rajta keresztül a jegyzékbe vételének időpontját követően kapott és befagyasztott pénzeszközöknek vagy gazdasági erőforrásoknak az átadására, illetve a Szíriai Központi Bank részére vagy rajta keresztül a jegyzékbe vételének időpontját követően történő átadására, amennyiben ezen átadás egy jegyzékbe nem vett pénzügyi intézmény által teljesített, konkrét kereskedelmi szerződésen alapuló kifizetéshez kapcsolódik, feltéve, hogy az érintett tagállam eseti elbírálás alapján megállapította, hogy a kifizetést – sem közvetlenül, sem közvetve – nem az (1) bekezdésben említett valamely személy vagy szervezet kapja.

(9) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó befagyasztott pénzeszközöknek vagy gazdasági erőforrásoknak a Szíriai Központi Bank által vagy rajta keresztül történő átadására, amennyiben az ilyen átadás célja, hogy tagállami joghatóság alá tartozó pénzintézetek számára likviditást biztosítson kereskedelemfinanszírozás céljából, feltéve, hogy az átadást az érintett tagállam engedélyezte.”

⁽¹⁾ HL L 319., 2011.12.2., 56. o.

2. cikk

Az e határozat I. mellékletében felsorolt személyeket és szervezetet fel kell venni a 2011/782/KKBP határozat I. mellékletében foglalt jegyzékbe.

3. cikk

Az e határozat II. mellékletében meghatározott személyt törölni kell a 2011/782/KKBP határozat I. mellékletében foglalt jegyzékből.

4. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2012. február 27-én.

a Tanács részéről
az elnök
C. ASHTON

I. MELLÉKLET

A 2. cikkben említett személyek és szervezet

	Név	Azonosításra szolgáló adatok	Indokolás	A jegyzékbe vétel dátuma
1.	Szíriai Központi Bank	Szíria, Damaszkusz, Sabah Bahrat Square Postacím: Altjreda al Maghrebeh square, Damascus, Syrian Arab Republic, P.O.Box: 2254	Pénzügyi támogatást nyújt a szíriai rezsimnek.	2012.2.27
2.	Al –Halqi, Dr. Wael Nader	Születési hely és idő: Daraa tartomány, 1964.	Egészségügyi miniszter Felelős azért, mert azt az utasítást adták a kórházaknak, hogy tagadják meg a tüntetők ellátását.	2012.2.27
3.	Azzam, Mansour Fadlallah	Születési hely és idő: Sweida tartomány, 1960.	Elnöki ügyekért felelős miniszter Az elnök tanácsadója.	2012.2.27
4.	Sabouni, Dr. Emad Abdul-Ghani	Születési hely és idő: Damaszkusz, 1964.	Hírközlési és technológiai miniszter Felelős azért, mert súlyosan sérül a médiaszabadság.	2012.2.27
5.	Allaw, Sufian	Születési hely és idő: al-Bukamal, Deir Ezzor, 1944.	Kőolajért és ásványi erőforrásokért felelős miniszter A kőolajra és az ásványi erőforrásokra vonatkozó szakpolitikáért felel, amely a rezsim pénzügyi támogatásának egyik fő forrását biztosítja.	2012.2.27
6.	Slakho, Dr Adnan	Születési hely és idő: Damaszkusz, 1955.	Ipari miniszter A gazdaság- és iparpolitikáért felel, amely erőforrásokat és támogatást biztosít a rezsimnek.	2012.2.27
7.	Al-Rashed, Dr. Saleh	Születési hely és idő: Aleppo tartomány, 1964.	Oktatási miniszter Felelős azért, mert iskolákat használnak ideiglenes börtönként.	2012.2.27
8.	Abbas, Dr. Fayssal	Születési hely és idő: Hama tartomány, 1955.	Közlekedési miniszter Felelős azért, mert logisztikai támogatást nyújtanak az elnyomáshoz.	2012.2.27

*II. MELLÉKLET***A 3. cikkben említett személy**

52. Emad Ghraiwati

A TANÁCS 2012/123/KKBP HATÁROZATA**(2012. február 27.)****az Európai Gazdasági Közösség és a Szíriai Arab Köztársaság közötti együttműködési megállapodás alkalmazásának részleges felfüggesztéséről szóló 2011/523/EU határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikkére, összefüggésben 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) 1977. január 18-án az Európai Gazdasági Közösség és a Szíriai Arab Köztársaság együttműködési megállapodást⁽¹⁾ kötött (a továbbiakban: az együttműködési megállapodás) a felek közötti átfogó együttműködés előmozdítása érdekében.
- (2) 2011. szeptember 2-án a Tanács elfogadta a 2011/523/EU határozatot⁽²⁾ amely részlegesen felfüggeszti az együttműködési megállapodást, amíg a szíriai hatóságok véget nem vetnek az emberi jogok szisztematikus megsértésének, és ismét megállapítható, hogy megfelelnek az általános nemzetközi jognak és azoknak az elveknek, amelyek az együttműködési megállapodás alapját képezik.
- (3) Azóta és a szíriai helyzet súlyosságára tekintettel az Unió további korlátozó intézkedéseket fogadott el a szíriai rezsimmal szemben⁽³⁾.
- (4) Ebben a tekintetben az együttműködési megállapodás alkalmazásának részleges felfüggesztését folytatni kell. A 2011/523/EU határozatban foglalt megközelítésnek megfelelően a felfüggesztésnek a szíriai hatóságokra kell

irányulnia és nem a szíriai népre, és ennek megfelelően korlátozottnak kell lennie. Mivel az arany, a nemesfémek és a gyémánt jelentik jelenleg azokat a termékeket, amelyek kereskedelméből elsősorban a szíriai rezsím híz hasznát, és amely így hozzájárul az elnyomó politikához, a megállapodás felfüggesztését ki kell terjeszteni ezen anyagok kereskedelmére is,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az e határozat mellékletében felsorolt intézkedéseket fel kell venni a 2011/523/EU határozat mellékletébe.

2. cikk

Erről a határozatról értesíteni kell a Szíriai Arab Köztársaságot.

3. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2012. február 27-én.

a Tanács részéről
az elnök
C. ASHTON

⁽¹⁾ HL L 269., 1978.9.27., 2. o.

⁽²⁾ HL L 228., 2011.9.3., 19. o.

⁽³⁾ A szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló, 2012. január 18-i 36/2012/EU tanácsi rendelet (HL L 16., 2012.1.19., 1. o.), a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 36/2012/EU rendelet 33. cikke (1) bekezdésének végrehajtásáról szóló, 2012. január 23-i 55/2012/EU tanácsi végrehajtási rendelet (HL L 19., 2012.1.24., 6. o.), a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2011/782/KKBP tanácsi határozat végrehajtásáról szóló, 2012. január 23-i 2012/37/KKBP végrehajtási határozat (HL L 19., 2012.1.24., 33. o.).

MELLÉKLET

A 1. cikkben említett intézkedések listája

- „(6) A következőkben felsorolt arany, nemesfémek és gyémánt közvetlenül vagy közvetve történő eladása, szállítása, átadása vagy kivitele, függetlenül attól, hogy azok az Unióból származnak-e, a szíriai kormány, annak közigazgatási szervei, közszervezetei és ügynökségei, a Szíriai Központi Bank, a nevükben vagy utasításukra eljáró személyek, szervezetek vagy szervek vagy azok tulajdonában levő vagy irányításuk alatt álló szervezetek vagy szervek részére.
- (7) A következőkben felsorolt arany, nemesfémek és gyémánt közvetlenül vagy közvetve történő vásárlása, behozatala vagy szállítása, függetlenül attól, hogy azok Szíriából származnak-e, a szíriai kormánytól, annak közigazgatási szerveitől, közszervezeteitől és ügynökségeitől, a Szíriai Központi Banktól, a nevükben vagy utasításukra eljáró személyektől, szervezetektől vagy szervektől vagy azok tulajdonában levő vagy irányításuk alatt álló szervezetektől vagy szervektől; továbbá
- (8) A (6) és (7) pontban felsorolt árukkal kapcsolatos közvetlen vagy közvetett technikai segítség vagy közvetítői szolgáltatás, finanszírozás vagy pénzügyi segítség nyújtása a szíriai kormány, annak közigazgatási szervei, közszervezetei és ügynökségei, a Szíriai Központi Bank, a nevükben vagy utasításukra eljáró személyek, szervezetek vagy szervek vagy azok tulajdonában levő vagy irányításuk alatt álló szervezetek vagy szervek számára.

Az ezen mellékletben említett arany, nemesfémek és gyémánt listája:

HR-kód	Leírás
7102	Gyémánt, megmunkálva is, de foglalat vagy szerelés nélkül.
7106	Ezüst (beleértve az arannyal vagy platínával bevontat is), megmunkálatlanul vagy félgyártmány vagy por alakban.
7108	Arany (beleértve a platínával bevont aranyat is), megmunkálatlanul vagy félgyártmány vagy por alakban.
7109	Arannyal plattírozott ezüst vagy nem nemesfém, félgyártmány, tovább nem megmunkálva.
7110	Megmunkálatlan vagy félig feldolgozott platina, platinapor.
7111	Platínával plattírozott arany, ezüst vagy nem nemesfém, félgyártmány, tovább nem megmunkálva.
7112	Nemesfém vagy nemesfémmel plattírozott fém törmeléke és hulladéka; elsősorban nemesfém visszanyeréséhez használt más nemesfémet vagy nemesfémvegyületet tartalmazó törmelék és hulladék.”.

A TANÁCS 2012/124/KKBP VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2012. február 27.)****a Zimbabwével szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2011/101/KKBP határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 31. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a 2011/101/KKBP tanácsi határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

(1) A Tanács 2011. február 15-én elfogadta a 2011/101/KKBP határozatot.

(2) A 2011/101/KKBP határozat I. mellékletében foglalt jegyzékben szereplő egyik személlyel kapcsolatos adatokat naprakésszé kell tenni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2011/101/KKBP határozat I. melléklete az e határozat mellékletében meghatározottak szerint módosul.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2012. február 27-én.

*a Tanács részéről**az elnök*

C. ASHTON

⁽¹⁾ HL L 42., 2011.2.16., 6. o.

MELLÉKLET

A Cephas George Msipa-ra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő bejegyzés lép:

	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai
„60.	Msipa, Cephas George	Volt tartományi kormányzó: Midlands, szül.: 1931.7.7.; útlevekszám: ZD001500; személyiigazolvány-szám: 63-358147A67.	Volt tartományi kormányzó; kapcsolatban áll a ZANU-PF-hez tartozó kormányfrakcióval.”

2012-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 310 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	840 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU